



**Экономический
и Социальный Совет**

Distr.: General
15 February 2013
Russian
Original: English

Комиссия по народонаселению и развитию

Сорок шестая сессия

22–26 апреля 2013 года

Пункт 4 предварительной повестки дня*

**Общие прения, посвященные национальному опыту
в вопросах народонаселения: новые тенденции
в миграции — демографические аспекты**

**Заявление, представленное ИПАС — неправительственной
организацией, имеющей консультативный статус при
Экономическом и Социальном Совете**

Генеральный секретарь получил следующее заявление, которое распространяется в соответствии с пунктами 36 и 37 резолюции 1996/31 Экономического и Социального Совета.

* E/CN.9/2013/1.



Заявление

Будучи международной неправительственной организацией, сотрудничающей с международными и местными партнерами в целях оказания услуг женщинам во всех регионах мира, мы призываем государства — члены Комиссии по народонаселению и развитию и впредь подтверждать и поддерживать принципы, цели, задачи и рекомендации, предусмотренные в Программе действий Международной конференции по народонаселению и развитию и последующих глобальных и региональных соглашениях, которые касаются вопроса международной миграции и развития.

На базе прежних межправительственных соглашений и научно-обоснованных рекомендаций международных организаций правительства стран должны обеспечить осуществление нижеследующих мер.

а) Необходимо добиваться укрепления систем здравоохранения и обеспечить, чтобы мигранты, перемещенные лица, беженцы и просители убежища, независимо от их правового статуса, имели доступ к услугам в области охраны сексуального и репродуктивного здоровья. К таким услугам относятся, в частности, проведение медицинских осмотров и лечение инфекционных заболеваний, передаваемых половым путем, и инфекции ВИЧ. Они включают также возможность доступа к широкому кругу доступных безопасных и эффективных методов контрацепции (включая методы экстренной контрацепции и использование мужских и женских противозачаточных средств), дородовое врачебное наблюдение, прием родов и послеродовое врачебное наблюдение, в том числе оказание необходимой акушерской помощи и производство безопасных абортов.

б) Следует осуществлять подготовку кадров медицинских специалистов по предоставлению комплексных услуг жертвам насилия и лечению психологических, физических и других заболеваний мигрантов, перемещенных лиц, беженцев и просителей убежища, прежде всего среди подростков и взрослых женщин.

в) Необходимо добиваться повышения профессиональной квалификации медицинских работников, занимающихся производством абортов, особенно среди тех, кто оказывает услуги мигрантам, беженцам, перемещенным лицам и просителям убежища.

г) Следует также изменить законодательство, устанавливающее уголовную ответственность за производство абортов в целях прерывания беременности ради спасения жизни женщин и защиты их психического и физического здоровья, а также отменить все карательные меры в отношении женщин, делающих аборт.

Женщины, участвующие в процессах миграции, и доступ к услугам в области охраны репродуктивного здоровья

В пункте 13 своего доклада о международной миграции и развитии (A/67/254) Генеральный секретарь заявил, что:

«Международная миграция, развитие и права человека неразрывно взаимосвязаны. Для того чтобы в полной мере воспользоваться преимуществами международной миграции, крайне важно соблюдать права человека и основные свободы всех мигрантов. Дискриминации и злоупотреблениям особенно подвержены нелегальные мигранты».

Это заявление имеет особое значение для обеспечения доступа мигрантов-женщин к услугам в области охраны репродуктивного здоровья, прежде всего в сфере контрацепции и безопасных аборт.

В своих материалах Азиатско-Тихоокеанский учебный и научно-исследовательский центр по положению женщин указывает на то, что мигранты-женщины в Азиатско-Тихоокеанском регионе сталкиваются с многочисленными барьерами в получении доступа к услугам здравоохранения, включая незнание ими и службами охраны здоровья, какие имеются законы и нормативные акты, предоставляющие им права на получение медицинских услуг. В них отмечается также длительный и сложный процесс оформления документов для получения доступа к услугам и обременительные административные процедуры возмещения затрат на лечение. Когда они не в состоянии получить или использовать современные средства контрацепции, включая экстренные методы контрацепции, они подвергаются опасности незапланированной беременности. Если они хотят прервать нежеланную беременность, но не знают о существовании законных способов производства абортов, они могут обратиться к подпольным производителям абортов, подвергая опасности свою жизнь и здоровье.

В Соединенных Штатах Америки были опубликованы результаты исследований, которые проводились Национальным латиноамериканским институтом репродуктивного здоровья, где указывается на то, что женщины-мигранты имеют меньше возможностей для получения необходимых услуг в области охраны репродуктивного здоровья, по сравнению с другими женщинами, в том числе услуг в области планирования семьи. В случаях нежеланной беременности их доступ к безопасным легальным абортам может быть ограничен из-за их возраста, экономического положения, иммиграционного статуса и географического места нахождения.

Как отметил Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения, женщины из числа беженцев и перемещенных лиц чаще подвергаются сексуальному насилию, что повышает опасность заражения заболеваниями, передаваемыми половым путем, и появления нежеланной беременности, а также риск нанесения других травм в краткосрочной и долгосрочной перспективе. Центр в поддержку глобальной справедливости отмечает, что крупные организации, предоставляющие медицинскую гуманитарную помощь, как правило, не оказывают услуги по производству абортов в качестве одной из форм помощи девочкам и женщинам, ставшим жертвами изнасилования в условиях вооруженного конфликта.

Репродуктивные права женщин, участвующих в процессах миграции

В пункте 7.11. Программы действий говорится, что:

«Во многих районах мира мигранты и перемещенные лица имеют ограниченные возможности в области охраны репродуктивного здоровья, а их репродуктивное здоровье и права могут подвергаться серьезной и конкретной угрозе. При оказании помощи необходимо, в частности, учитывать потребности конкретных женщин и подростков и их во многих случаях беспомощное положение с уделением особого внимания тем, кто стал жертвой сексуального насилия».

В своем замечании общего порядка №14 Комитет по экономическим, социальным и культурным правам заявил, что:

«В частности, государства несут обязанность уважать право на здоровье, в частности воздерживаясь от принятия мер, закрывающих или ограничивающих равный доступ всем, в том числе заключенным или содержащимся под стражей лицам, представителям меньшинств, лицам, просящим убежища, и незаконным иммигрантам, к профилактическим, лечебным и паллиативным услугам, воздерживаясь от возведения дискриминационной практики в ранг государственной политики, а также от дискриминационного отношения к здоровью женщин и их потребностям в этой области».

Специальный комитет по народонаселению и развитию Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна рекомендовал государствам предпринять шаги по содействию обеспечению достойного обращения с мигрантами, с учетом их специфических культурных особенностей и особых потребностей в области охраны сексуального и репродуктивного здоровья.

В 2011 и 2012 году Комиссия по народонаселению и развитию настоятельно призвала правительства добиваться, в первоочередном порядке, обеспечения всеобщего доступа к информации о сексуальном и репродуктивном здоровье и к услугам в области охраны здоровья. Такие услуги должны включать планирование семьи, дородовое врачебное наблюдение, безопасный прием родов и послеродовое врачебное наблюдение, а также экстренную акушерскую помощь. К ним относятся также профилактика и надлежащее лечение бесплодия, предоставление качественного обслуживания при возникновении осложнений после абортов и в обстоятельствах, когда аборты не запрещены законом, подготовку медицинского персонала и оснащение медицинских учреждений соответствующим оборудованием и реализацию других мер по обеспечению того, чтобы аборты были безопасными и доступными. На своей сорок шестой сессии Комиссия должна вновь подтвердить свою рекомендацию применительно к правам женщин из числа беженцев, перемещенных лиц и просителей убежища.